



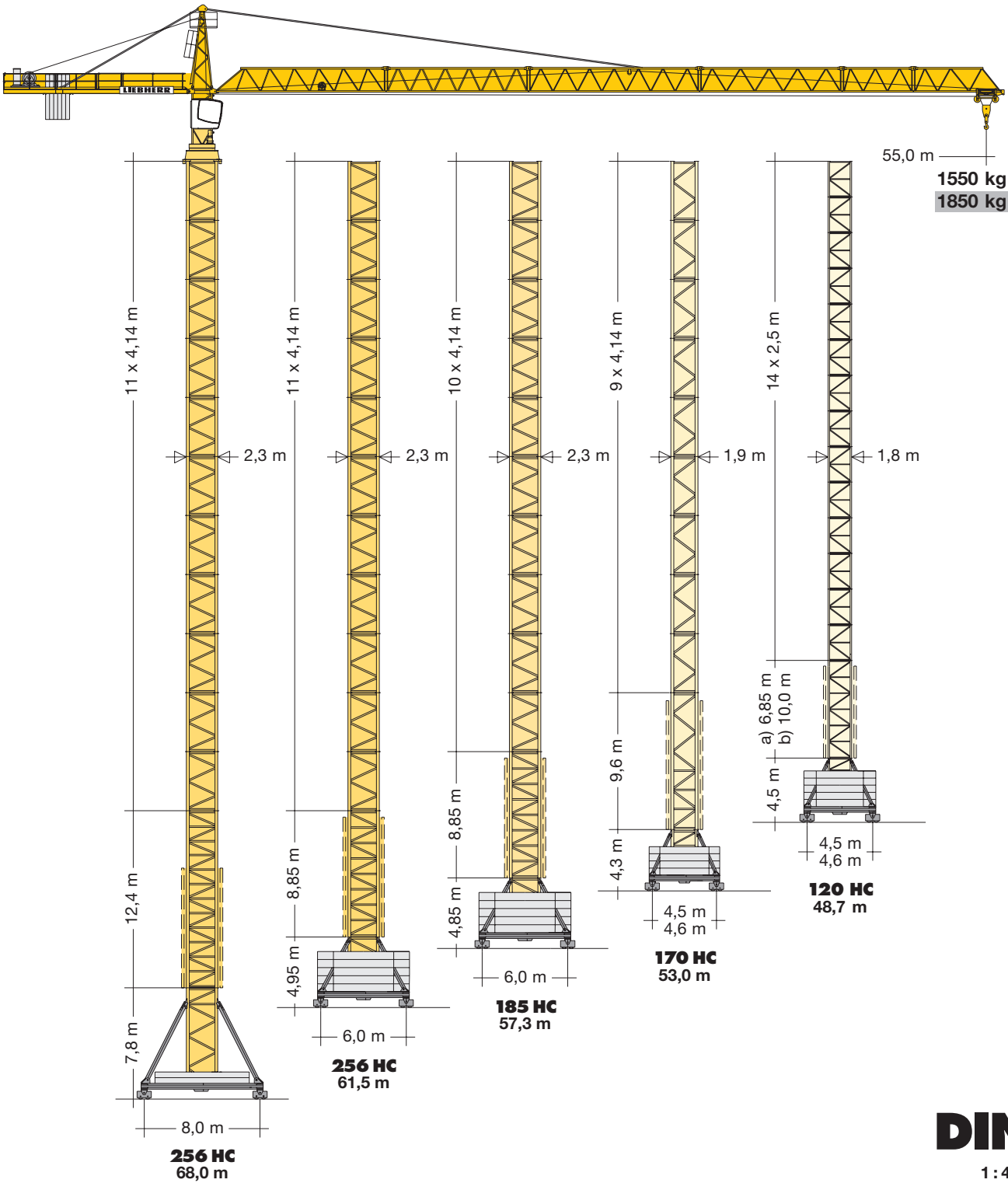
Turmdrehkran

T112 EC-H 8 FR.tronic®

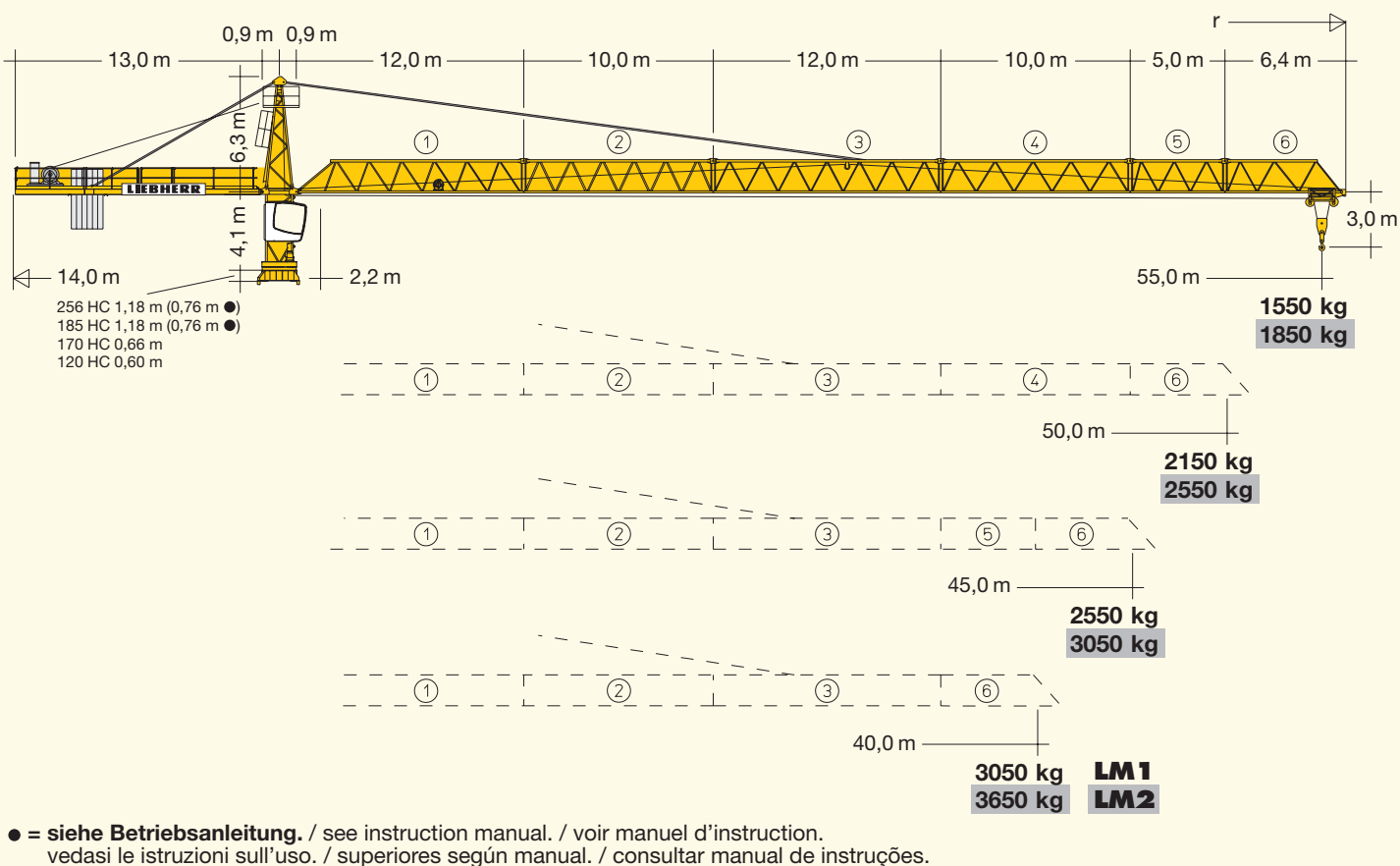
T112 EC-H 8 Litronic®

Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre

Grúa torre / Guindaste de torre



LIEBHERR



## Hubhöhe

**Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem**

| 120 HC |                    |                    |                    |                   |                    |                    |       |       |       |       |       |       |
|--------|--------------------|--------------------|--------------------|-------------------|--------------------|--------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 15     | -                  | -                  | -                  | -                 | -                  | -                  | 46,3* | -     | -     | -     | -     | -     |
| 14     | 48,0*              | -                  | 47,5*              | -                 | 45,1*              | -                  | 43,8* | -     | -     | -     | -     | -     |
| 13     | 45,5*              | 48,7*              | 45,0*              | 48,2*             | 42,6*              | 45,8*              | 41,3  | 44,5* | 42,7* | -     | 42,5* | -     |
| 12     | 43,0               | 46,2*              | 42,5               | 45,7*             | 40,1               | 43,3*              | 38,8  | 42,0* | 40,2* | 43,4* | 40,0* | 43,2* |
| 11     | 40,5               | 43,7               | 40,0               | 43,2              | 37,6               | 40,8               | 36,3  | 39,5  | 37,7  | 40,9* | 37,5  | 40,7* |
| 10     | 38,0               | 41,2               | 37,5               | 40,7              | 35,1               | 38,3               | 33,8  | 37,0  | 35,2  | 38,4  | 35,0  | 38,2  |
| 9      | 35,5               | 38,7               | 35,0               | 38,2              | 32,6               | 35,8               | 31,3  | 34,5  | 32,7  | 35,9  | 32,5  | 35,7  |
| 8      | 33,0               | 36,2               | 32,5               | 35,7              | 30,1               | 33,3               | 28,8  | 32,0  | 30,2  | 33,4  | 30,0  | 33,2  |
| 7      | 30,5               | 33,7               | 30,0               | 33,2              | 27,6               | 30,8               | 26,3  | 29,5  | 27,7  | 30,9  | 27,5  | 30,7  |
| 6      | 28,0               | 31,2               | 27,5               | 30,7              | 25,1               | 28,3               | 23,8  | 27,0  | 25,2  | 28,4  | 25,0  | 28,2  |
| 5      | 25,5               | 28,7               | 25,0               | 28,2              | 22,6               | 25,8               | 21,3  | 24,5  | 22,7  | 25,9  | 22,5  | 25,7  |
| 4      | 23,0               | 26,2               | 22,5               | 25,7              | 20,1               | 23,3               | 18,8  | 22,0  | 20,2  | 23,4  | 20,0  | 23,2  |
| 3      | 20,5               | 23,7               | 20,0               | 23,2              | 17,6               | 20,8               | 16,3  | 19,5  | 17,7  | 20,9  | 17,5  | 20,7  |
| 2      | 18,0               | 21,2               | 17,5               | 20,7              | 15,1               | 18,3               | 13,8  | 17,0  | 15,2  | 18,4  | 15,0  | 18,2  |
| 1      | 15,5               | 18,7               | 15,0               | 18,2              | 12,6               | 15,8               | 11,3  | 14,5  | 12,7  | 15,9  | 12,5  | 15,7  |
| 0      | a) 13,0    b) 16,2 | a) 12,5    b) 15,7 | a) 10,1    b) 13,3 | a) 8,8    b) 12,0 | a) 10,2    b) 13,4 | a) 10,0    b) 13,2 |       |       |       |       |       |       |
|        |                    |                    |                    |                   |                    |                    |       |       |       |       |       |       |

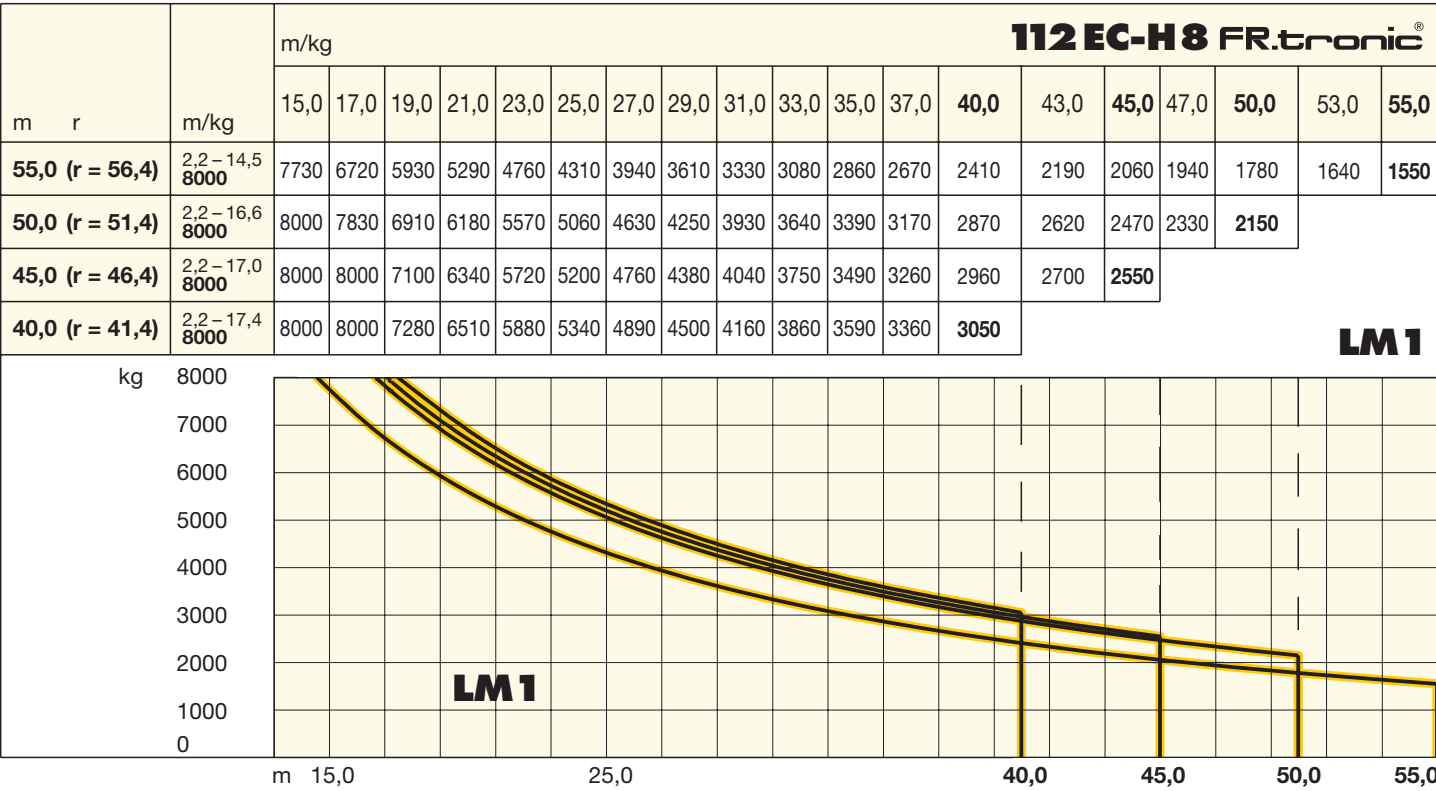


**Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage.** / Further hoist heights and jib lengths as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancio, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta.



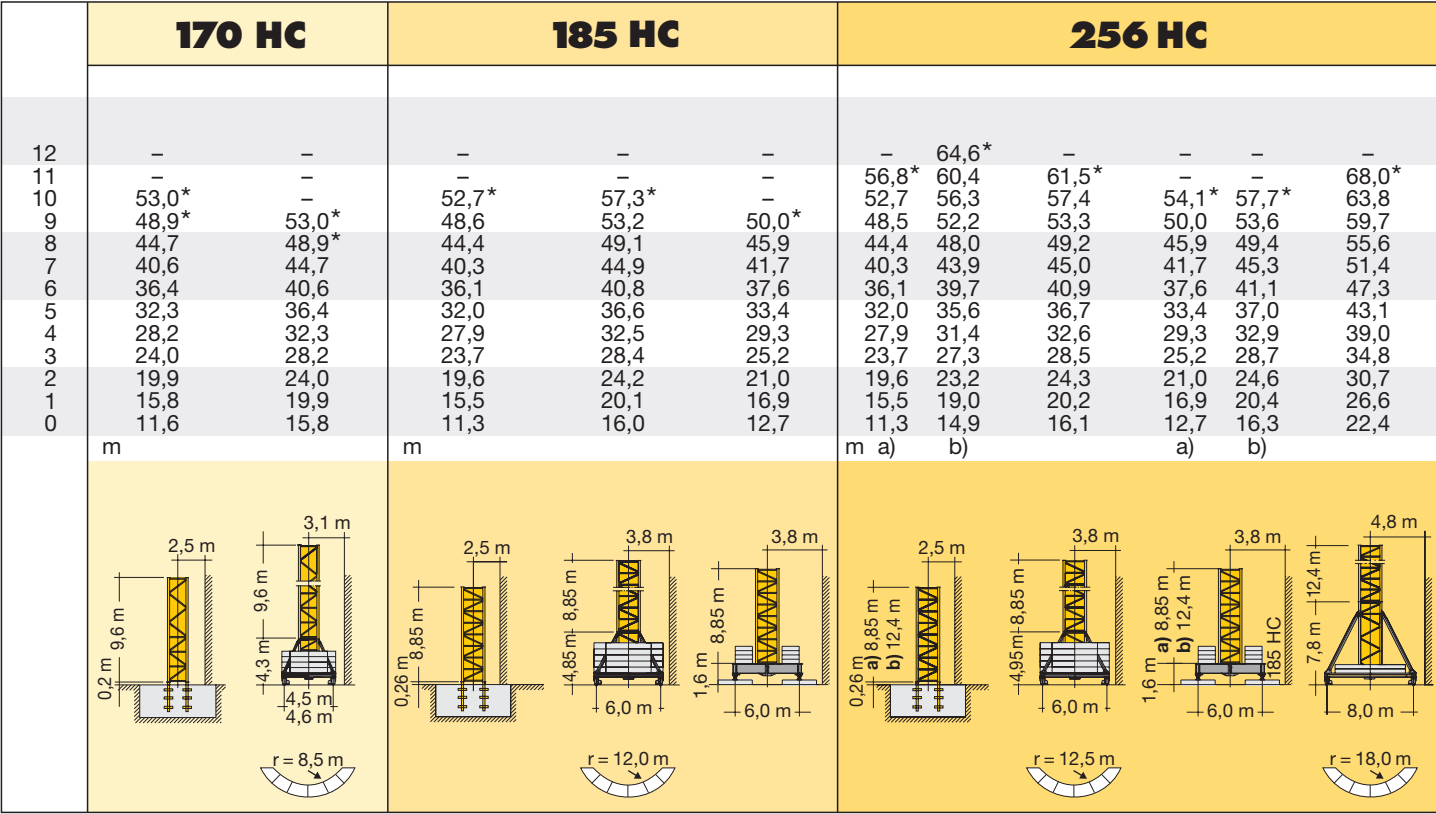
# Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga



# Hubhöhe

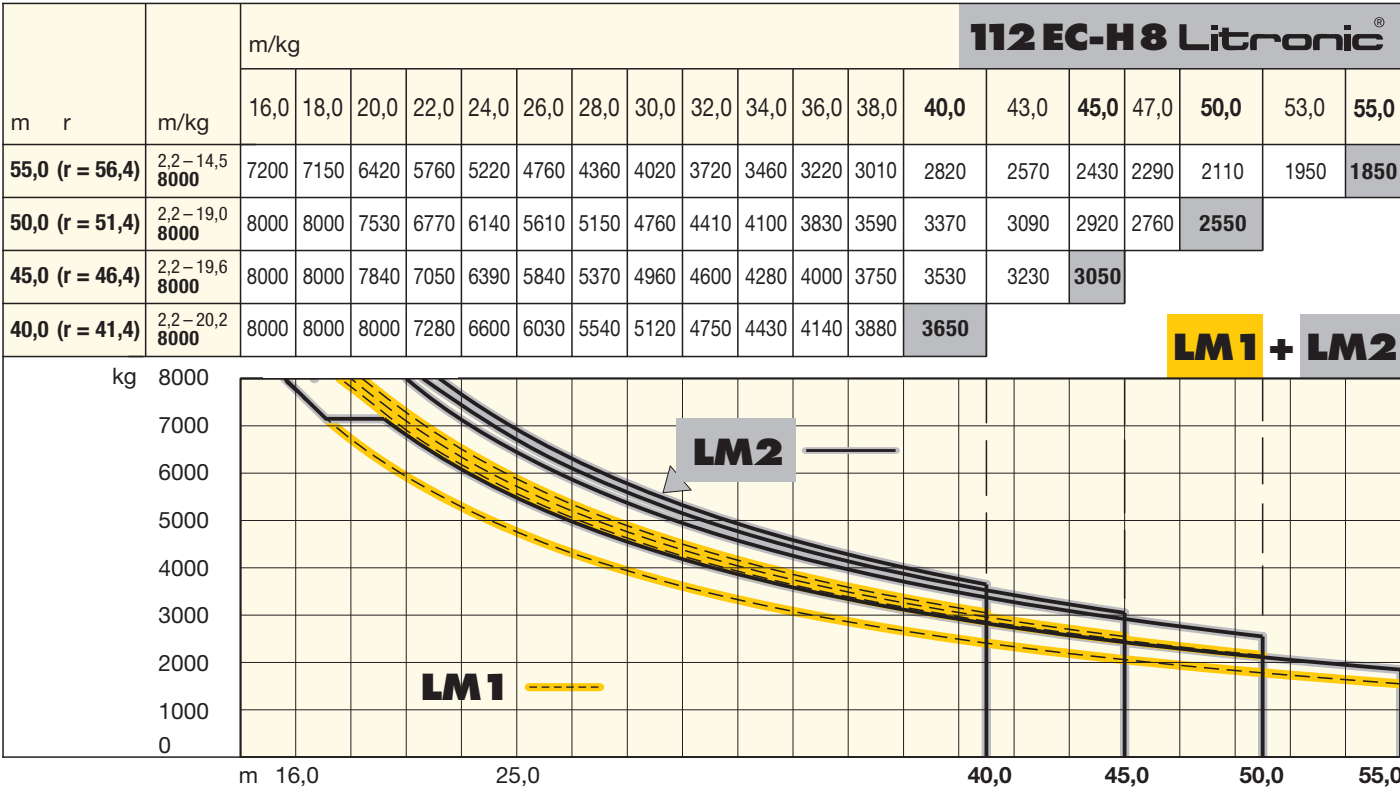
Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem





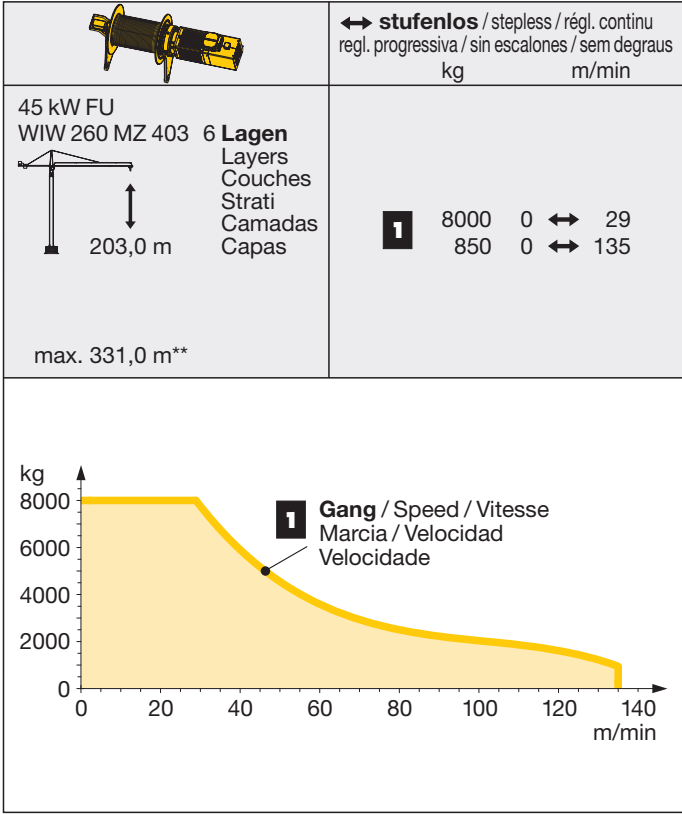
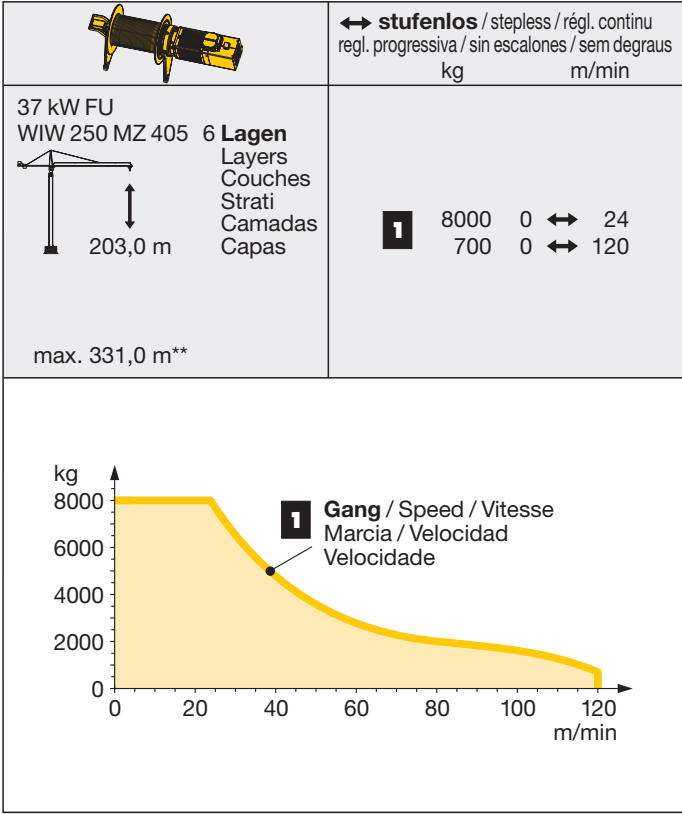
Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga



Antriebe FR.tronic®/Litronic®

Driving units / Mécanismes d'entraînement  
Azionamenti / Mecanismos / Mecanismos



\*\* Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung. / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo granco superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções.

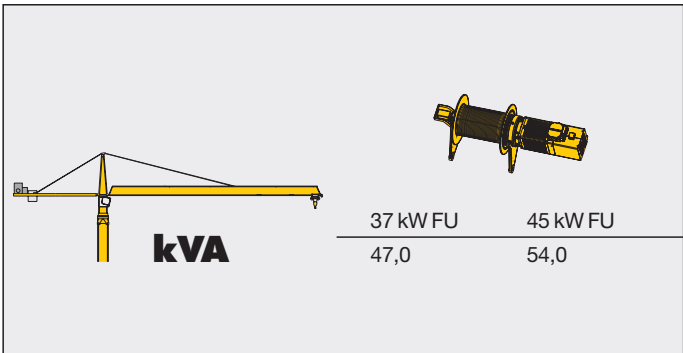
**LM 2** Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen. / Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. / Outras velocidades e características de funcionamento.



Antriebe **FR.tronic®** / **Litronic®**

Driving units / Mécanismes d'entraînement  
Azionamenti / Mecanismos / Mecanismos

|  |                                     |                                                                           |
|--|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|  | U/min<br>0 ↔ 0,8 sl./min<br>tr./min | 1 x 7,5 kW FU                                                             |
|  | 0 ↔ 100,0 m/min                     | 5,5 kW FU                                                                 |
|  | 25,0 m/min                          | 2 x 4,0 kW (120 HC)<br>2 x 7,5 kW (256 HC)<br>2 x 5,5 kW (185 HC, 170 HC) |



**Litronic:** kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL. / kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) / kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. / kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções.

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli / Lista de contenido / Lista de embalagem

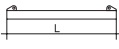
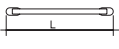
Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service.  
Pesi di montaggio: vedasi le istruzioni sull'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: vejäm-se es instruções p. uso.

Kranoberteil

Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru  
Parte superior grúa / Parte superior do guindaste

| Pos.<br>Item<br>Rep.<br>Voce<br>Pos.<br>Ref. | Anz.<br>Qty.<br>Qte.<br>Qta.<br>Cant.<br>Cant. |                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  | L (m)                                                        | B (m)                        | H (m)                        | kg*                          |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| 1                                            | 1                                              | <b>Kabine mit Drehbühne</b> / Cabin with slewing platform<br>Cabine avec ensemble mât-cabine / Cabina con<br>piattaforma girevole / Plataforma de giro<br>Cabina com plataforma giratório                                                                                     |  |  | 120 HC 5,15<br>170 HC 5,20<br>185 HC 6,00<br>256 HC 6,00     | 2,44<br>2,45<br>2,74<br>2,74 | 2,48<br>2,65<br>2,65<br>2,65 | 6900<br>7200<br>7500<br>7500 |
| 2                                            | 1                                              | <b>Turmspitze</b> / Tower head section<br>Porte-flèche / Testa porta-braccio<br>Cabeza de torre / Cabeça de apoio de lança                                                                                                                                                    |  |  | 6,20                                                         | 1,46                         | 1,70                         | 1470                         |
| 3                                            | 1                                              | <b>Hubwerkseinheit 37 kW</b> / Hoist gear unit / Treuil de le-<br>verage / Gruppo meccanismo sollevamento / Mecanismo<br>de elevación / Grupo de mecanismo elevatório                                                                                                         |  |  | 2,34                                                         | 2,20                         | 1,70                         | 2600                         |
| 4                                            | 1                                              | <b>Gegenausleger</b> / Counter-jib<br>Contre-flèche / Controbraccio<br>Contrapluma / Contra-lança                                                                                                                                                                             |  |  | 13,11                                                        | 2,42                         | 0,57                         | 2700                         |
| 5                                            | 1                                              | <b>Gegenausleger mit Hubwerkseinheit</b><br>Counter-jib with hoist gear unit / Contre-flèche avec<br>trenil de leverage / Controbraccio con gruppo<br>meccanismo sollevamento / Contrapluma con<br>mecanismo de elevación / Contra-lança com grupo<br>de mecanismo elevatório |  |  | 13,11                                                        | 2,42                         | 2,20                         | 7000                         |
| 6                                            | 1                                              | <b>Ausleger-Anlenkstück</b> / Jib heel section<br>Pied de flèche / Settore articolato di braccio<br>Pluma tramo primero / Base articulada de lança                                                                                                                            |  |  | 12,24                                                        | 1,58                         | 1,79                         | ① 1970                       |
| 7                                            | 1                                              | <b>Ausleger-Zwischenstück</b> / Intermediate jib section<br>Elément intermédiaire de flèche / Spezzone di braccio<br>Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança                                                                                                       |  |  | 12,30                                                        | 1,25                         | 1,70                         | ③ 1380                       |
| 8                                            | 2                                              | <b>Ausleger-Zwischenstück</b> / Intermediate jib section<br>Elément intermédiaire de flèche / Spezzone di braccio<br>Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança                                                                                                       |  |  | 10,30                                                        | 1,25                         | 1,70                         | ② 1125<br>④ 800              |
| 9                                            | 1                                              | <b>Ausleger-Zwischenstück</b> / Intermediate jib section<br>Elément intermédiaire de flèche / Spezzone di braccio<br>Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança                                                                                                       |  |  | 5,25                                                         | 1,25                         | 1,68                         | ⑤ 370                        |
| 10                                           | 1                                              | <b>Ausleger-Kopfstück</b> / Jib head section<br>Pointe de flèche / Punta freccia<br>Tramo punta de pluma / Cabeça de lança                                                                                                                                                    |  |  | 6,51                                                         | 1,43                         | 1,88                         | ⑥ 420                        |
| 11                                           | 1                                              | <b>Laufkatze und Lashaken</b> / Trolley and hook<br>Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio<br>Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho                                                                                                                    |  |  | 1,90                                                         | 1,42                         | 1,38                         | 750                          |
| 12                                           | 1                                              | <b>Drehbühne und Turmspitze</b> / Slewing platform and tower<br>head section / Ensemble mât-cabine et porte-flèche<br>Piattaforma girevole e cuspid / Plataforma de giro y<br>cabeza torre / Plataforma giratória e cabeça de torre                                           |  |  | 120 HC 11,20<br>170 HC 11,20<br>185 HC 11,70<br>256 HC 11,70 | 2,45<br>2,45<br>2,74<br>2,74 | 2,62<br>2,62<br>2,65<br>2,65 | 8370<br>8670<br>8970<br>8970 |
| 13                                           | 1                                              | <b>Ausleger- und Gegenausleger-Abspannung</b> / Jib and counter-jib suspension<br>Haubanlage de flèche et de contre-flèche / Attrezzatura di ancoraggio di braccio e controbraccio<br>Tirantes de sost én pluma y contrapluma / Grupo de ancoragem de lança e contra-lança    |  |  | 8,20<br>5,87                                                 | 0,55<br>0,20                 | 0,12<br>0,16                 | 915<br>170                   |



| Pos.<br>Item<br>Rep<br>Voce<br>Pos.<br>Ref. | Anz.<br>Qty.<br>Qte.<br>Qta.<br>Cant.<br>Cant. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     | L (m)                                                                                          | B (m)                                                              | H (m)                                                              | kg*                                                     |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>Turm</b>                                 |                                                | <b>Tower / Mât / Torre<br/>Torre / Torre</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                |                                                                    |                                                                    |                                                         |
| 14                                          | 15<br>10<br>10<br>12                           | <b>Turmstück</b> / Tower section<br>Elément de mât / Elemento di torre<br>Tramo torre / Torre                                                                                                                                                                                                                                                      |    |    | 120 HC 2,50<br>170 HC 4,14<br>185 HC 4,14<br>256 HC 4,14                                       | 2,50<br>1,80<br>2,30<br>2,30                                       | 1,80<br>1,90<br>2,30<br>2,30                                       | 1090<br>1850<br>2240<br>2300                            |
| 15                                          | 7<br>3                                         | <b>Turmstück lang</b> / Long tower section<br>Elément de mât long / Elemento di torre, lungo<br>Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida                                                                                                                                                                                                     |    |    | 120 HC 5,00<br>120 HC 10,00<br>120 HC 12,50                                                    | 5,00<br>1,80<br>1,80                                               | 1,80<br>1,80<br>1,80                                               | 1830<br>3430<br>4200                                    |
| 16                                          | 1                                              | <b>Grundturmstück</b> / Base tower section<br>Mât de base / Elemento di torre base<br>Tramo base / Peça de base de torre                                                                                                                                                                                                                           |    |    | 120 HC 6,85<br>120 HC 10,00<br>170 HC 9,60<br>185 HC 8,85<br>256 HC 8,85 (12,42)               | 6,85<br>1,80<br>1,90<br>2,30<br>2,30 (2,30)                        | 1,80<br>1,80<br>1,90<br>2,30<br>2,30 (2,30)                        | 2610<br>3530<br>4480<br>4280<br>4830 (7940)             |
| <b>Klettereinrichtung</b>                   |                                                | <b>Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru<br/>Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edifício</b>                                                                                                                                                                                            |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                |                                                                    |                                                                    |                                                         |
| 17                                          | 1                                              | <b>Führungsstück kpl.</b> / Guide section cpl. / Cage<br>télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl.<br>Torre de montaje completa / Peça de guia compl.                                                                                                                                                                                   |    |    | 120 HC 6,45<br>120 HC 9,60<br>170 HC 9,04<br>185 HC 8,39<br>256 HC 8,39                        | 6,45<br>2,10<br>2,31<br>2,68<br>2,68                               | 2,42<br>2,42<br>2,28<br>2,58 (3,04)<br>2,58 (3,04)                 | 3500<br>4440<br>4380<br>5200<br>5200                    |
| 18                                          | 1                                              | <b>Hydraulikanlage, Stütz- u. Klettertraverse</b> / Hydraulic unit, supporting a. climbing<br>cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage<br>Sistema idraulico, traversa di appoggio e allugamento gru / Sistema hidráulico con<br>traviesa de apoyo y trepado / Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida |                                                                                     |                                                                                     | 120 HC 2,87<br>170 HC 2,00<br>185 HC 2,30<br>256 HC 2,30                                       | 2,87<br>1,10<br>1,25<br>1,25                                       | 1,06<br>1,00<br>1,00<br>1,00                                       | 1050<br>1100<br>1150<br>1150                            |
| <b>Unterwagen</b>                           |                                                | <b>Undercarriage / Châssis / Carro della gru<br/>Carro con mástil / Carro de guindaste</b>                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                |                                                                    |                                                                    |                                                         |
| 19                                          | 2                                              | <b>Fahrschemel mit Antrieb</b> / Rail bogie with drive<br>Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore<br>Caja rodillo motriz / Quadro sem grupo de propulsão                                                                                                                                                                                       |    |    | 120 HC 1,38<br>170 HC 1,46<br>185 HC 1,46<br>256 HC 1,63 (1,46)                                | 0,88<br>0,84<br>0,84<br>0,92 (0,84)                                | 0,87<br>0,87<br>0,87<br>0,95 (0,87)                                | 900<br>920<br>920<br>1690 (920)                         |
| 20                                          | 2                                              | <b>Fahrschemel ohne Antrieb</b> / Rail bogie without drive<br>Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Caja rodillo<br>conducido / Quadro com grupo de propulsão                                                                                                                                                                               |    |    | 120 HC 1,17<br>170 HC 1,15<br>185 HC 1,15<br>256 HC 1,37 (1,15)                                | 0,60<br>0,60<br>0,60<br>0,62 (0,60)                                | 0,87<br>0,87<br>0,87<br>0,95 (0,87)                                | 860<br>880<br>880<br>1340 (880)                         |
| 21                                          | 1                                              | <b>Tragholm lang</b> / Long support arm<br>Longeron long / Longherone lungo<br>Braço suporte largo / Travessa comprida                                                                                                                                                                                                                             |   |   | 120 HC 7,12<br>170 HC 7,15<br>185 HC 9,10<br>256 HC 9,10 (11,95)                               | 0,78<br>0,80<br>0,82<br>0,80 (0,82)                                | 0,65<br>0,70<br>0,74<br>0,80 (0,80)                                | 950<br>1070<br>1350<br>1650 (2200)                      |
| 22                                          | 2                                              | <b>Tragholm kurz</b> / Short support arm<br>Longeron court / Longherone corto<br>Braço suporte corto / Travessa curta                                                                                                                                                                                                                              |  |  | 120 HC 3,45<br>170 HC 3,45<br>185 HC 4,41<br>256 HC 4,45 (5,58)                                | 0,56<br>0,60<br>0,62<br>0,77 (0,65)                                | 0,55<br>0,70<br>0,71<br>0,77 (0,77)                                | 408<br>500<br>615<br>800 (1035)                         |
| 23                                          | 2 + 2                                          | <b>Randträger</b> / Border support<br>Traverse / Supporti base<br>Traviesa / Apoio de bordo                                                                                                                                                                                                                                                        |  |  | 120 HC 4,02<br>170 HC 4,08 – 4,30<br>185 HC 5,48 – 5,46<br>256 HC 5,46 – 5,40<br>(7,52 – 7,46) | 0,35<br>0,16 – 0,33<br>0,11 – 0,17<br>0,11 – 0,18<br>(0,10 – 0,17) | 0,12<br>0,11 – 0,14<br>0,16 – 0,38<br>0,16 – 0,38<br>(0,10 – 0,38) | 95<br>80 – 200<br>118 – 454<br>175 – 525<br>(366 – 912) |
| 24                                          | 4                                              | <b>Stützhalm</b> / Support strut<br>Hauban de châssis / Correnti di appoggio<br>Tirante vertical / Travessa de apoio                                                                                                                                                                                                                               |  |  | 120 HC 3,78<br>170 HC 3,53<br>185 HC 4,23<br>256 HC 4,14 (6,55)                                | 0,15<br>0,25<br>0,17<br>0,18 (0,22)                                | 0,22<br>0,17<br>0,25<br>0,25 (0,25)                                | 200<br>240<br>275<br>320 (600)                          |
| 25                                          | 1                                              | <b>Unterwagen-Turmstück</b> / Undercarriage tower section<br>Mât de châssis / Elemento di torre del carro<br>Tramo de carro / Peça de torre do chassis                                                                                                                                                                                             |  |  | 120 HC 3,50<br>170 HC 3,30<br>185 HC 3,73<br>256 HC 3,73 (6,70)                                | 2,06<br>2,15<br>2,52<br>2,62 (2,53)                                | 2,06<br>2,15<br>2,52<br>2,62 (2,53)                                | 1320<br>2000<br>1950<br>2550 (3800)                     |
| 26                                          | 1                                              | <b>Stapel Aufstiege und Podeste</b> / Bundle of ladders and platforms<br>Faisceau d'échelles et de plates-formes / Serie di scale e rampe<br>Paquete de escaleras y plataformas / Escadas e patamares                                                                                                                                              |                                                                                     |                                                                                     | 120 HC 3,50                                                                                    | 1,20                                                               | 1,00                                                               | 1000                                                    |
| 27                                          | 1                                              | <b>Kiste mit Kleinteilen</b> / Crate with small parts<br>Caisse contenant des accessoires / Cassa con accessori<br>Caja con accesorios / Caixa de acessórios                                                                                                                                                                                       |                                                                                     |                                                                                     | 2,00                                                                                           | 1,00                                                               | 1,00                                                               | 2000                                                    |

( ) **Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen.** / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m.

\* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Pesì di componenti. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes.

**Konstruktionsänderungen vorbehalten!**  
Subject to alterations! / Sous réserves de modifications!  
Si fa riserva di modifiche! / ¡Sujeto a modificaciones!  
Salvo modificação da construação!

**Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr.** / This information is supplied without liability.  
Ces renseignements sont sans garantie. / Le indicazioni contenute si intendono salvo errori ed omissioni.  
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer  
responsabilidade quanto à informação fornecida.